

附件 3:

## 《北京大学年鉴》(2021 卷) A 类文稿供稿单

单位组稿人 (签字)	倪丽慧	单位分管领导 (签字)	张冬梅
组稿人联系方式	办公电话: 010-62751573 手机: 13910141343 Email: <a href="mailto:nlh@pku.edu.cn">nlh@pku.edu.cn</a>		
供稿单位 (盖章)	外国语学院		
注: 撰写稿件时请仔细阅读供稿单填写说明及《北京大学年鉴》行文规范; 每个条目都要填写供稿人(作者)姓名; 正文内容(不含图片、表格)不超过 5000 字。			

### a. 综合条目

注: 综合条目用于介绍本单位机构设置、教学科研、交流合作、社会服务、党建工作等综合情况, 职能部门的综合条目可以按内设科室或工作内容划分。

条目标题	发展概况	作者
		张冬梅 倪丽慧 崔桂红 谭胜方 陈静 祝洁琼 卢敏 岳琛琛

综合条目正文(宋体, 小四号字, 1.5 倍行距, 各自然段首行缩进两个字符, 原则上不超过 3000 字, 段目使用黑体):

**机构设置。**外国语学院(简称“外院”, 下同)现设阿拉伯语言文化系、朝鲜(韩国)语言文化系、德语语言文学系、东南亚语言文化系、俄罗斯语言文学系、法语语言文学系、南亚学系、日本语言文化系、西班牙葡萄牙语言文学系、西亚语言文化系、亚非语言文学系、英语语言文学系、世界文学研究所、外国语言学及应用语言学研究所、翻译硕士专业学位教育中心、语言中心共计 12 系 2 所 2 个中心。现有 33 个研究机构 and 学术团体, 1 个教育部人文社科研究基地(北京大学东方文学研究中心), 1 个“国家外语非通用语种本科人才培养基地”, 1 个“外语非通用语种文科类实践教育基地”。

**学科建设。**外院拥有英语、俄语、法语、德语、西班牙语、葡萄牙语、日语、

阿拉伯语、蒙古语、朝鲜语、越南语、泰国语、缅甸语、印尼语、菲律宾语、印地语、梵巴语、乌尔都语、波斯语、希伯来语 20 个本科招生语种专业。与元培学院、历史系共建外国语言与外国历史专业，与元培学院、考古文博学院联合开设外国语言与外国历史专业——外国考古方向。学院现有 1 个一级学科博士点，11+1 个二级学科博士点（1 个与中文系合建），1 个应用型硕士学位点，1 个博士后流动站。2017 年，设立国别和区域研究专业，招收硕博研究生。外国语言文学学科建设秉承“人文为本、多元发展”的理念，依靠传统上形成的实力雄厚的西方语言文学文化、东方语言文学文化、外国语言学及应用语言学、国别和区域研究的学科科研队伍，全面覆盖外国语言研究、外国文学研究、翻译研究、国别和区域研究、比较文学与跨文化研究五个学科方向。在 QS 发布的 2020 年世界大学学科排名中，本学科覆盖的“英语语言文学”名列第 44 名，“现代语言”名列第 9 名，参与建设的“语言学”名列第 16 名、“古典文学”名列第 40 名。2020 年度绩效评估中，外院本科教学绩效评估为 A++、研究生教学绩效评估为 A++、科研绩效评估为 A+、综合管理绩效评估为 A++。

**队伍建设。**至 2020 年 12 月 31 日，外院共有在职教职工 240 人，劳动合同制职工 13 人，离退休教职工 217 人，外国语言文学博士后流动站在站博士后 13 人。在职教师 223 人中，教授 55 人、教学教授 1 人、长聘副教授 6 人、副教授 82 人、教学副教授 3 人、预聘副教授 1 人、助理教授 37 人、讲师 38 人。外院有长江学者特聘教授 2 人，“百千万人才工程”国家级人选 2 人，跨世纪人才 2 人，新世纪人才 6 人。2020 年引进教学副教授 1 人，助理教授 4 人；退休 5 人；博士后进站 6 人，出站 5 人。2 位老体制副教授通过 Tenure 评估晋升长聘副教授，1 位老体制副教授晋升教学教授，1 位助理教授通过 Tenure 评估晋升长聘副教授。

**教学工作。**至 2020 年 12 月，外院有学生 1291 人，其中本科生 785 人、硕士研究生 322 人、博士研究生 184 人。2020 年，共录取本科生 207 人，含外语类高中保送生 83 人；录取硕士研究生 126 人，其中学术型 74 人，专业型 51 人（英语笔译方向 27 人，日语笔译口译方向 24 人，其中留学生 1 人）；录取博士研究生 36 人（含区域与国别研究院博士生 9 人）。毕业本科生 177 人，结业 4 人，177 人授予学士学位。2020 年辅修法语毕业 1 人、印地语毕业 1 人。硕士研究生毕业 141 人，博士研究生毕业 30 人，结业 3 人。因受新冠疫情影响，硕博

士研究生复试、毕业生论文答辩采用线上远程方式进行。

制定 2020 版本本科生培养方案和增补课程库，开设本科生课程 542 门。研究生课程 306 门，硕士生课程全部参与了学校课程评估。新开课 7 门，研究生课程建设立项 2 门。2020 年，大学英语为全校 9260 余名本科生开设 49 门大学英语模块化教学课程，共 333 个班次；语言中心开课总数 39 门，平均每学期开设博士生一外英语课程 30 个班、硕士生一外英语课程 24 个班、博士硕士一外小语种课程 4 个班、17 个语种的二外选修课程（本硕博合上）25 个班以及专门为本科生开设的 6 学时 4 学分的公共基础语言课 12 个班。4 门慕课课程成功上线。

2020 年本科生科研训练项目立项 21 项，结题 11 项。申报北京大学本科教学改革项目 3 项。3 项教材获数字化教材建设立项，6 项教材获教材建设立项。《高级韩国语（上、下）》获评 2020 年北京大学优秀教材。

纳海、王斯秧、张亚冰、琴知雅、高彦梅荣获北京大学 2019-2020 年度教学优秀奖，崔桂红、邵晓梅获得优秀管理奖。

2020 年“多语种国际化卓越外语人才拔尖学生培养实验班”新增德语、日语专业，共招生 31 人。

外院 12 个专业（西班牙语、朝鲜语、越南语、缅甸语、菲律宾语、泰语、印尼语、葡萄牙语、梵巴语、乌尔都语、波斯语、蒙古语）申报国家级一流专业建设点，1 个专业（希伯来语）申报北京市一流专业建设点工作。

英语精读入选国家级一流课程。

学生参加国际交流 80 余人次，受疫情影响部分学生通过参加国外大学网课的形式进行学习；7 人入选国家建设高水平大学公派研究生联合培养博士生项目。3 人获北京大学博士生短期出国项目资助。5 人获得青年科研基金资助。

经过外国语言文学分委员会评定，段映红、修立梅、纳海、廉超群增补为相关学科博士生指导教师。施越、张忞煜、闫梦梦、葛奇蹊、刘淼、冯硕、郑楠、程小牧、谢侃侃、李海鹏具备硕士生招生资格。

5 月 17 日，外院举办第十二届研究生学术论坛，采取线上会议的方式举办，在外院新楼设立主会场，参会学生通过网络直播的形式加入论坛。来自国内外 36 所高校近 150 位研究生投稿，63 位校内外教师参与了论文评审，9 篇获一等奖，15 篇获二等奖，25 篇获三等奖。8 月 3 日-12 日，北京大学东方文学研究中

心和外院共同举办了主题为“新丝路·新思路”的暑期学校，来自国内外八十余所高校共计 214 名硕博研究生、青年教师齐聚云端，聚焦“新丝路”，共话东方文学发展的“新思路”。

制订《外国语学院新开（本科生）研究生课程相关规定》《外国语学院博士研究生学科综合考试实施办法》《外国语学院博士生开题报告实施办法》《外国语学院新体制教学科研系列教师研究生导师招生资格审核办法》。

《“神性充盈的自我”——歌德狂飙突进赞歌中的“天才”形象探析》（张皓莹，导师胡蔚）获北京市本科优秀毕业论文。《〈现观庄严论明义释〉与〈金洲疏〉——基于新梵文写本的研究》（关迪，导师段晴）、《俄罗斯虚无主义思想溯源》（刘雅悦，导师赵桂莲）获北京大学优秀博士论文。完成第五次学科评估和专业学位评估申报工作。

**科研工作。**2020 年，外院获省部级以上项目 16 项，纵向经费到账超过 300 万元，其中国家社科基金冷门绝学团队（重大）项目 1 项、国家社科基金重点项目 1 项，国家社科基金一般项目 1 项，国家社科基金青年项目 4 项，国家社科基金冷门绝学项目个人项目 2 项，国家社科基金中华学术外译项目 3 项，教育部项目 1 项，北京市社科基金项目 3 项。2020 年横向及外资项目立项 7 项，横向经费到账 57 万元。

表 1：外国语学院 2020 年科研项目立项列表（纵向项目）

项目名称	起止时间	负责人	总经费 (万元)	任务来源
融合型国际化高端外语人才培养的理论与实践研究	202101-202512	宁琦	35	2020 国家社会科学基金 重点项目
印度尼西亚民族解放运动中的左翼跨国网络研究	202101-202512	谢侃侃	20	2020 国家社会科学基金 青年项目
英国中世纪晚期譬喻体诗歌研究	202101-202512	倪云	20	2020 国家社会科学基金 青年项目

语义——语用接口上等级含义和预设的二语习得研究	202101-202512	冯硕	20	2020 国家社会科学基金 青年项目
摩尼教中古伊朗语赞美诗在中亚和中国的创作研究	202101-202512	胡晓丹	20	2020 国家社会科学基金 青年项目
二战期间在华德裔犹太难民的文化生活研究	202101-202512	杨梦	20	2020 国家社会科学基金 一般项目
中国西班牙语专业本科生语言学习观念：基础阶段跟踪研究	202005-202505	宋扬	8	2020 教育部人文社科 一般项目
敦煌藏经洞及和田地区出土于阗语文书释读与研究	202012-202512	段晴	80	2020 国家社科基金冷门绝学团队项目（重大）
赫梯历史铭文译注	202012-202512	李政	35	2020 国家社科基金冷门绝学个人项目
《大哀经》梵文写本释读与研究	202012-202512	叶少勇	35	2020 国家社科基金冷门绝学个人项目
哈萨克斯坦近代历史研究	202011-202511	施越	6	2020 北京市社科基金青年项目
印度尼西亚现当代民族主义文学视域中的印尼民族觉醒与民族解放运动	202011-202511	郗莉莎	6	2020 北京市社科基金 一般项目
学科英语研究的语法隐喻视角	202011-202511	高彦梅	6	2020 北京市社科基金 一般项目
中古医疗与外来文化	202101-202601	施越	待定	2020 国家社科基金 中华学术外译 重点项目
儒学小史	202101-202601	闫梦梦	待定	2020 国家社科基金 中华学术外译 一般项目
中西交通史	202101-202601	于施洋	待定	2020 国家社科基金 中华学术外译 一般项目

表 2：外国语学院 2020 年横向及外资项目列表

项目名称	起止时间	负责人	总经费(万元)	任务来源
蒙古国档案文献翻译整理与研究	202007-202110	王浩	16	华东师范大学
《大学》在俄罗斯的流布影响研究	202009-202212	张冰	15	山东大学
希伯来系列文学经典与古代地中海圈内文学与文化交流基本资料汇编上下卷	202007-202112	李政	8	南开大学
朝鲜劳动党和政府经济政策文件选编	202007-202110	李婷婷	8	华东师范大学
阿语和土语媒体涉疆舆情项目委托协议	202007-202103	廉超群	5	当代中国与世界研究院
英属马来亚与荷属东印度群岛华侨抗日救亡运动比较研究（1937-1942年）	202009-202203	谢侃侃	3	中华全国归国华侨联合会
致使交替现象的汉日对比研究	202009-202106	王灿娟	2	陕西师范大学

据不完全统计，2020 年外院教师的成果共计 271 项，其中出版学术专著 14 部，译著 23 部，编著及教材 17 部，工具书或参考书 1 部。在国内外学术刊物及著作中发表论文 196 篇，译文 20 篇。

表 3：外国语学院 2020 年主要科研成果列表（以专著、译著为主，论文仅列出了 A&HCI 和 CSSCI 收录的代表性论文）

成果名称	作者	出版单位	成果形式	字数(千字)
法苑珠林	王邦维	东方出版社	专著	180

成果名称	作者	出版单位	成果形式	字数(千字)
启蒙与艺术的心灵史(《大家谈大家》系列)	黄燎宇	作家出版社	专著	163
日谈天方夜谭(《大家谈大家》系列)	林丰民	作家出版社	专著	210
Study on the Synchronistic King List from Ashur	陈飞	Brill	专著	240
济慈与中国诗人——基于诗人译者身份的济慈诗歌中译研究	卢炜	上海外语教育出版社	专著	150
灵台方寸: 漱石文学中的镜像世界	解璞	清华大学出版社	专著	207
阿拉伯文学史(1-4卷)	仲跻昆	北京大学出版社	专著	1320
缘起: 佛教譬喻文学的流变	范晶晶	中西书局	专著	200
交流与互鉴: 佛教与中印文化关系论集	王邦维	复旦大学出版社	专著	160
格比尔诗歌译注与研究	张恣煜	四川人民出版社	专著	342
日语复合格助词研究	马小兵	北京大学出版社	专著	230
语篇语言学研究(第二版)	姜望琪	北京大学出版社	专著	340
西班牙语口译研究: 质量评估与教学调研	高博	外语教学与研究出版社	专著	200
韩国语翻译概论	张敏	北京外语与研究出版社	专著	220
书写真实的奇迹: 葡萄牙语文学漫谈	闵雪飞等	商务印书馆	专著	280
阿拉伯语世界的语言、意识形态与社会政治变迁: 阿拉	廉超群	爱丁堡大学出版社	专著	350

成果名称	作者	出版单位	成果形式	字数(千字)
伯语语言学会话语研究(英文)				
气象与风俗: 获生徂徕儒学思想研究	刘莹	中国社会科学出版社	专著	200
Fictionality as a Rhetorical Resource for Dual Narrative Progression	申丹	STYLE	论文	不详
Subterranean Translation: The Absent Presence of Shen Congwen in K.M. Panikkar' s Modern Chinese Stories	贾岩	World Literature Studies	论文	不详
Review of The Special Operations Executive in Malaya: World War II and the Path to Independence	谢侃侃	Journal of British Studies	论文	不详
“Jāmī, a Legend in China: A Study of the Transmission and Transformation of Jāmī' s Texts in China”	沈一鸣	Iranian Studies	论文	不详
Questioning rationality: Martel's philosophy of transpersonal self in Life of Pi	丁林棚	Neohelicon	论文	不详
Review of Subversive Seas: Anticolonial Networks across the Twentieth-Century Dutch Empire	谢侃侃	Journal of the Humanities and Social Sciences	论文	不详
Same root, difference categories: encoding direction in Chinese.	胡旭辉	Linguistic Inquiry	论文	不详
A Historical Perspective on Mind Representation in the Gothic: Bridging the Cognitive and the Communicative Model	李宛霖	Narrative	论文	不详
中外双语辞书的整体研究	陈明	外语教学与研究	论文	7.6
为成人而作的贝洛童话	章文	国外文学	论文	13.4

成果名称	作者	出版单位	成果形式	字数(千字)
于阗王国之名新考	段晴	西域研究	论文	14.1
希腊化和罗马时期犹太属性与饮食禁忌的对应关系	梅华龙	圣经文学研究	论文	44.2
菲律宾阿拉安人的色彩语码和象征内涵	史阳	民族艺术	论文	11.4
日本首部漫画版《红楼梦》改编策略刍议	翁家慧	红楼梦学刊	论文	11.6
汉德克与老庄哲学——试析彼得·汉德克萨尔茨堡创作期作品中的道家哲学影响	李睿	外国文学动态研究	论文	10.7
重读伊朗作家萨迪克赫达亚特	沈一鸣	回族研究	论文	10.6
于阗语“四象”以及龙王“热舍”	段晴	语言学研究	论文	7.0
秘术与理性——《吉普赛学者》的隐藏情节和隐藏主题	黄淳	国外文学	论文	11.5
论哈斯宝翻译《红楼梦》的减法和加法——减少的人物和加长的时间	陈岗龙	延边大学学报	论文	17.3
区域与国别研究人才培养的理论与实践——以北京大学为例	宁琦	外语界	论文	8.7
夏目漱石初期作品中的面孔与镜子——以《木屑录》与《伦敦消息》为中心	解璞	国外文学	论文	14.1
中国人民大学博物馆馆藏一件于阗语文书	范晶晶	语言学研究	论文	4.8

外院 2020 年获得省部级以上奖项 10 项，其中：教育部第八届高等学校科学研究优秀成果奖 8 项，北京市第十六届哲学社会科学优秀成果奖 2 项。

表 4：外国语学院 2020 年获省部级以上奖项列表

成果名称	获奖类型（及等级）	全部作者
新中国 60 年外国文学研究（六卷七册）	教育部第八届高等学校科学研究优秀成果奖 二等奖	申丹
新世纪英汉大词典（缩印版）	教育部第八届高等学校科学研究优秀成果奖 二等奖	胡壮麟
印度佛教神话：书写与流传	教育部第八届高等学校科学研究优秀成果奖 二等奖	陈明
启蒙与建构：策·达木丁苏伦蒙古文学研究	教育部第八届高等学校科学研究优秀成果奖 二等奖	王浩
当代俄语现状	教育部第八届高等学校科学研究优秀成果奖 二等奖	褚敏
汉语越南语关系语素历史层次分析	教育部第八届高等学校科学研究优秀成果奖 二等奖	咸蔓雪
蒙汉目连救母故事比较研究	教育部第八届高等学校科学研究优秀成果奖 三等奖	陈岗龙
《伊利汗中国科技珍宝书》校注	教育部第八届高等学校科学研究优秀成果奖 青年奖	时光
《大方等大集经》研究	北京市第十六届哲学社会科学优秀成果奖 二等奖	萨尔吉
梵汉本根本说一切有部律典词语研究	北京市第十六届哲学社会科学优秀成果奖 二等奖	陈明

受疫情影响，2020 年的国际学术研讨会基本停办，国内学术研讨会大多以线上形式举行。据不完全统计，2020 年共主（合）办国际（含境外、双边）学术研讨 1 次和国内学术研讨会 17 次。

表 5：外国语学院 2020 年主要学术活动列表

类别	活动主办单位	时间	学术活动名称
国际会议	北京大学日本文化研究所	2020 年 8 月 7 日至 9 日	东方文明与生命哲学国际学术研讨会

国内会议	北京大学外国语学院	2020年1月9日	“对接国家战略智库建设”科研机构总结交流会
国内会议	北京大学外国语学院	2020年4月3日	北京大学《抗击新冠疫情文献资料汇编》(阿拉伯文版)发布研讨会
国内会议	北京大学外国语学院	2020年4月18日	第三届“京津冀MTI教育联盟高层论坛”北京大学网上论坛
国内会议	北京大学外国语学院	2020年5月17日	北京大学外国语言文学第十二届研究生论坛
国内会议	北京大学外国语学院	2020年5月15日	“疫情期间的科研思考与实践”学科建设沙龙
国内会议	北京大学外国语学院南亚学系、北京大学东方文学研究中心	2020年5月31日	“图文共生：古代东方美术理论选粹”研讨会
国内会议	北京大学外国语学院南亚学系、北京大学东方文学研究中心	2020年7月12日	“泰戈尔学与北京大学”工作坊
国内会议	北京大学东方文学研究中心、北京大学中东研究中心	2020年8月29日	艾敏·雷哈尼逝世八十周年纪念研讨会
国内会议	北京大学外国语学院	2020年9月4日	“新时期国别区域研究发展动向”工作坊
国内会议	北京大学外国语学院	2020年10月16日	“新时期中国与中亚国家的合作”工作坊
国内会议	北京大学外国语学院	2020年10月30日	“政策咨询报告撰写心得”学科建设沙龙
国内会议	北京大学外国语学院南亚学系	2020年11月21日	第七届北京大学外国语学院南亚学系研究生论坛
国内会议	北京大学外国语学院	2020年11月21日	“国别和区域研究：理论探索与问题导向”学术论坛

国内会议	北京大学东方文学研究中心	2020年11月28日	“普罗普故事形态学与中国阿尔泰语系民族魔法故事比较研究”学术研讨会
国内会议	北京大学朝鲜半岛研究中心、北京大学区域与国别研究院	2020年12月12日	“中美战略竞争与朝鲜半岛”学术论坛
国内会议	北京大学外国语学院国别和区域研究专业	2020年12月12日	新时代·新丝路——“全球视野”中的哈萨克斯坦学术研讨暨新书发布会
国内会议	北京大学外国语学院南亚学系、北京大学东方文学研究中心	2020年12月19日	首届北大南亚青年学者论坛

**交流合作。**2020年，外院聘用全职外籍专家41人，其中9人具有国际高校副教授及以上职务（或具备相等资历）。另有15位因疫情影响无法来华的外籍专家，外院签订远程授课协议，以在线形式开展教学。外专来自20余国，包括英语、阿拉伯语、朝鲜语、德语、缅甸语、越南语、俄语、法语、日语、西班牙语、葡萄牙语、波斯语、希伯来语、意大利语、格鲁吉亚语、库尔德语、土耳其语、约鲁巴语共计18个本科专业语种及“一带一路”语言及文化课程讲授语种。

积极通过线上云端形式，与国际学者、国外教研机构开展学术研究、教学研讨等交流活动。“北京大学海外学者讲学计划”支持9位外籍专家开展12场在线讲座，累计参与师生达600人次。举办北京大学——开罗大学网络授课经验分享视频会；开展“多语种国际化卓越外语人才实验班”海外在线教学活动。

联合北京大学对外汉语教育学院，共同与埃及开罗大学文学院就学生互派访学事宜签订合作交流备忘录；推动学校与法国里昂师范学院签订协议，落实两校间学生国际交流培养项目。

在做好疫情防控的基础上有序组织线下国际交流活动，与法国驻华使馆共同举办《傅雷的法兰西青年岁月》展览、举办《“全球视野”中的哈萨克斯坦》学术研讨暨新书发布会，阿拉伯语系邀请前巴勒斯坦驻华大使穆斯塔法·萨法里尼先生来校讲座，组织阿语系师生参访沙特驻华大使馆。

古巴南方出版社授予西葡语系赵振江教授 2020 年“年度译者”荣誉；董强教授与法国作家、诺奖获得者勒克莱齐奥合作推出新书《唐诗之路》（中法文版）；樊星博士与巴西著名学者哈德曼教授合作翻译的艾青诗选《南美洲的旅行》获巴西文学最高奖项雅布提奖与巴西高校出版协会奖双提名。

**党建工作。**至 2020 年 12 月，外院共有党员 677 名，其中在职教工党员 119 名、离退休教工党员 118 名、学生党员 440 名。设教职工党支部 17 个，学生党支部 17 个。全年共发展教师党员 4 人、学生党员 120 人，转正预备党员 68 人。外院党委坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，继续巩固深化“不忘初心、牢记使命”主题教育成果，多措并举，推动各项工作协调发展。面对疫情考验，认真贯彻学校决策部署，带领广大党员守初心、讲大局、勇担当、善作为，切实做到守土有责。组织党员深入学习习近平总书记在全国抗击新冠肺炎疫情表彰大会上的讲话等，邀请援鄂医疗队代表、选调生代表、党员志愿者代表讲述战疫故事，开展党团日主题教育活动 80 余次；完成北京大学“不忘初心、牢记使命”基层党建创新项目 12 项；组织指导 8 个教工党支部和 9 个系所中心行政班子顺利完成换届选举工作；结合专业特点，加强教材建设管理和课程思政建设，推动新形势下教材编写工作，发挥每门课程的育人作用。2020 年外院党委被评为“北京大学先进党委”“北京大学抗击新冠肺炎疫情先进集体”，阿拉伯语系党支部入选全国第二批高校“双带头人”教师党支部书记工作室建设名单，宁琦同志获评“北京市三八红旗奖章”“北京大学优秀党员标兵”，付志明同志获评“北京高校优秀共产党员”，另有 2 个党支部获评“北京大学先进党支部”，7 人获评“北京大学优秀共产党员”，2 人获评“北京大学抗击新冠肺炎疫情标兵”，9 人获评“北京大学抗击新冠肺炎疫情先进个人”。

**行政工作。**外院党政联席院务会着力加强外国语言文学学科建设，每周召开一次党政联席院务会，对“三重一大”事项集体研讨决策，全年共召开党政联席院务会 51 次。

行政工作紧密围绕服务教学科研、服务学科建设的核心，以教师和学生为主体，提倡主动服务，超前服务。一是做好疫情防控工作，与 500 余名教职员工及近 1300 名学生保持密切联系，及时监测返京、离京、身体状况动态，做好疫情期间信息交流沟通和信息报送。督促物业做好办公区域消杀及楼宇管理，配合保

卫部加强校门管理，积极落实各项防疫政策。6月26-28日，全院172名教职员参加了核酸检测。二是全面落实学校“延期不停学，延期不停研”的要求，制定了《外国语学院春季学期网络授课技术支持方案》，特别搭建了5个网络小教室，成立由行政科室相关人员和各系教师组成的43人技术支持小组，协助老师解决具体操作问题，为各类会议、答辩、讲座、论坛等提供专业的技术支持，切实保障了全年教学、科研各项活动顺利开展。三是将在燕园大厦周转的各行政科室、相关系（所、中心），以及存放于二教地下库房的物品搬迁回外文楼民主楼原办公室。全程共运输近200车次，搬迁过程无物品丢失、损坏，为期近两年的办公用房周转顺利结束。四是加强行政队伍建设，9月，召开以“管理育人，服务育人”为主题的业务交流会，探讨新形势下如何将思政工作落实到行政管理服务中，如何在疫情防控常态化背景下不断提高专业化管理服务水平。坚持开展各类业务技能培训，不断提高行政人员的工作能力和工作水平。五是建章立制，不断加强规章制度建设。11月，完成了《外国语学院规章制度汇编》修订与更新，并在校网站设置“规章制度”栏目，院内老师通过校内门户即可访问。六是图书分馆在疫情期间的调整和创新图书馆服务方式，创新开展预约借书、就近送书/自行取书以及书刊扫描、线上传递等多种形式相结合的服务方式，全力做好疫情期间的文献信息服务工作，满足广大师生科研、学习需求。2020年，外院被评为北京大学2020年度“北京大学安全管理标准化建设先进单位”“北京大学网络安全工作先进单位”。

至2020年12月，外院行政教辅人员共计30人，其中事业编制17人，合同制人员13人。2020年行政教辅人员中退休2人，调出7人。

**工会工作。**工会为全体教职员工提供贴心温暖的服务。疫情期间为工会会员发放口罩、洗手液、消毒湿巾等防疫物资。在2020年10月底举办的“北京大学第九届创新教与学应用大赛”中，六位教师获得优异成绩，外院获优秀组织奖。外院参评的“青教赛闭环管理，外院教师屡获佳绩”荣获2018、2019年北京大学工会系统精品活动，“创建学习型团队，激发行政人员内驱力”荣获2018、2019年北京大学工会系统优秀活动。2020年12月举办的第二十届青教赛中，王靖老师荣获人文社科组二等奖和优秀教案奖、杨梦老师荣获人文社科组三等奖、谢侃侃老师荣获优秀奖，外院工会荣获优秀组织奖。不放松离退休教师关怀帮扶工作，

疫情期间主动送服务上门、送慰问上门。在国庆、中秋双节之际，外院党委和工会用线上方式为全部离退休老师寄送节日慰问品。退休教师孙宗光教授获得“中国人民志愿军抗美援朝出国作战 70 周年”纪念章，傅增有教授荣获北京市第十一批“首都市民学习之星”称号。

**继续教育。**做好年内在办的 4 个存量非学历继续教育项目的疫情防控工作，及时完成对 329 名在读学员及工作人员的疫情防控信息统计报告，及时落实在线教学方案，保证学员顺利结业。成功举办解放军单位委托培训项目，培训非学历项目学员 30 人。

根据继续教育部的要求，完成对 2002-2017 年成人学历教育英语专业全部学员共计 1652 人次的录取资料信息的专项核查工作。在严格执行学校疫情防控要求的前提下为尚在年限内未毕业的 90 余位学生安排项目期限内最后 2 次课程考试，共有 24 人次实际参加。2020 年共有 15 名学生毕业，其中 9 人取得学士学位。

日语系作为北京市日语自考主考单位，继续负责北京市自学考试日语专业春秋两季专科段和本科段的考试命题、网上阅卷、非笔试项目考试、毕业考试及毕业资格审查等工作。2020 年共进行网上阅卷 1213 人次。配合学校继续教育部组织完成毕业综合考试，共有 16 名日语专业学生参加本次考试。

与继续教育学院合作开发符合“知识付费”产品特点，呈现北大外语学科水平和特色的在线课程。截至 2020 年 12 月，学院计划首发的《译者、作者与作品的心灵对话》系列精品课程已陆续开始制作，部分课程已完成录制。

**学生工作。**学生工作紧紧围绕立德树人根本任务，以学生为本，着力培养懂专业、讲团结、能担当、爱生活的新时代外语人才。基础工作方面，共开展学生深度辅导 1200 人次，学生危机处理 60 余人次，陪同学生就医 30 余人次；与心理中心每月 1 次心理会商；评定奖励奖学金 447 人次；开展 10 余次就业指导活动；完成学生经济状况评定 200 余人，评定助学金 100 余人次；完成日常手续办理 1000 余项。在防疫工作中，坚持全年云战“疫”工作，通过 2000 余通电话、600 余次物品寄送，为全院学生提供远程帮助。在学生活动中，3 次邀请北大援鄂医疗队代表分享战疫经验，开展 150 余次“天涯此时，抗疫有我”主题教育活动、200 余次“练就过硬本领，不负青春韶华”主题团日活动、150 余次“弘扬

伟大抗疫精神，践行爱国卫生运动”主题教育活动、30 余次“青春故事讲给党听”宣讲活动。在志愿服务方面，组建多语种防疫志愿翻译团队，翻译防疫文件数十万字，志愿者代表陶叶茂同学获“北京大学抗疫标兵”；开展“燕园来凤”线上陪伴活动 1000 余小时，为 200 名贫困地区学生提供支持。在思政实践方面，207 名学生组成 14 支思政实践课程团队赴全国各地开展课程活动，建成 13 个思政实践教育基地。在学术科创方面，“挑战杯”学术竞赛立项 19 项，比上一年增长 200%。在文体活动方面，组织秋季学期师生趣味运动会、圆明园定向越野、线上歌手大赛、“五一八天乐”“国庆八天乐”“毕业十天乐”等活动，在“一二·九”师生歌会中获得甲组亚军，在“北大杯”“新生杯”等体育赛事中再获佳绩。2020 年，外院 2 个班级获北京大学“示范班集体”称号，多人获评北京市“优秀学生干部”、北京市“三好学生”、北京市“优秀毕业生”等荣誉称号；外院团委荣获北京大学“红旗团委”称号，并获“2019-2020 年度北京大学志愿服务工作优秀组织奖”；学生工作办公室被评为 2020 年北京大学“心理健康教育工作先进单位”。

**毕业生去向。**2020 年，本科生共 179 人毕业，其中，58 人就业，63 人出国留学，58 人本国深造。硕士生共 137 人毕业，其中，113 人就业，4 人国内升学，20 人出国留学。博士生 18 人毕业，其中 17 人就业，1 人留校做博士后。

## b.特色条目（条目数量可自行增减，但不得改变格式）

注：特色条目用于介绍本单位当年具有特色的重要工作，如重大活动、重要发展成就、重大科研成果等。

条目 1 标题	面向国际社会，贡献抗疫力量	作者	倪丽慧
---------	---------------	----	-----

条目 1 正文（宋体，小四号字，1.5 倍行距，自然段首行缩进两个字符，原则上不超过 600 字）：

2020 年，外国语学院秉持人类命运共同体理念，组织几百人的多语种志愿团队以“译”抗“疫”。阿拉伯语系翻译团队对国家卫生健康委员会印发的《新型冠状病毒肺炎防控方案》（第一版至第六版）、《新型冠状病毒肺炎诊疗方案》（第七版）等中国权威的新冠病毒防控和治疗专业指导文献进行翻译，汇编成《抗击新冠疫情文献资料汇编》（阿拉伯文版），向阿拉伯世界推介、发布。同时组织

师生开展多语种防疫专业术语翻译活动，完成了《抗击新冠疫情文献资料汇编》（英文版），形成多语种专业术语词汇对照表，与世界各国分享中国抗疫经验，为国际合作抗疫架起沟通桥梁。

#### d.代表性图片（不超过5张）

注：所有图片均须写明作者、图片说明。图片文字说明应包含时间、地点、所摄事件，涉及的单位名称，应使用全称。请将图片依次编号（图1、图2、图3……），图片文字说明填写在下表中。图片电子版一并发送至北大年鉴公邮（[yearbook@pku.edu.cn](mailto:yearbook@pku.edu.cn)）。图片命名应与图片说明一致。

图片应突出工作或活动实际场景，以展现一线师生员工面貌为重点。注意中心突出、层次清晰、构图合理。图片选题最好能与年鉴特色条目中记述的相关成果、活动相对应。

图片应以jpg格式作为附件提交，每张图片大小须1M以上，切勿附在word文稿中提交。

编号	作者	图片说明（时间、地点、人物、事件）
1		
2		
3		